

- șase (< lat. \*sess = sex, DLRM 831) nombre cardinal > scr. *šaso, šasto, šato* « la troisième paire de moutons, lorsqu'ils sont comptés par deux » Popović 105.
- șerb (< lat. servus, DLRM 837) « serf » > scr. top. *Šerbulovac, Šerbula* surnom (cf. roum. anthrop. *Șerbul*) Skok ZRPh 38 (1914—1915), p. 553.
- șindriă (< all. Schindel, magy. zszindely, DLRM 833) « sorte de tuile en bois de sapin, étroite et mince, servant à couvrir les maisons dans les contrées boisées » (on les appelle encore « échandolles »), var. rég. *șindră* « id. » > bg. *šindra, šindro* « id. » Gerov V 581, Gălăbov, Problemt 10.
- tirlă (comp. scr. trlo, DLRM 864) « endroit non clôturé et non couvert où se rassemblent les troupeaux mis en pâture » > ukr. *tyrlo, tyrvo, terlo* 1. « endroit près d'un cours d'eau où repose le bétail à midi », 2. « repaire des fauves », 3. « cour (d'une habitation de campagne) » Hrinčenko IV 262, Scheludko 143 (dériv. : *tyrluvatyc'a* « faire une halte avec le troupeau (prendre du repos) » Hrinčenko loc. cit.); rus. *tyrlo* « enclos où s'assemblent les moutons » Vasmer REW III 161; cf. pol. *Terlo* top. au Dobromil, Łukasik 295, *Tyratowka, Tyratowski* Golař 117.
- tirziu (< lat. tardivus, DLRM 865) > scr. *trze, trzjak* « agneau tardivement agnelé » Rosetti ILR IV—VI 130 (cf. ar. *nel trādzū*) Popović 103.
- (a) tocmi (< sl., cf. v. sl. *tŕkmiti*, DLRM 872) « marchander » > slov. *tohtokmi, tokmiš* « marchander » (des moutons), cf. aussi *tokma* « prix » (des moutons), Machek 531.
- (a) se trage (< lat. \*tragere = trahere, DLRM 871—872) « se trainer, marcher avec peine, difficilement »; « se retirer, partir ailleurs » > mor. *tragať sa* 1. « marcher posément »; 2. « déménager, s'établir ailleurs »; « partir ailleurs » Bartoš DM I 278. Crânjală (RV 399) considère l'expression morave *tragať sa* comme provenant de l'allemand *tragen* et l'associe à *trakač, tragač, trakač*.
- traistă (comp. alb. *trastë*, DLRM 872) « besace »; « sac en grosse toile, gros drap ou étoffe de laine, muni de tirants pour l'accrocher, servant à garder ou transporter divers objets (ou aliments) » > ukr. *táistra* « id. » Hrinčenko IV 243 (dériv. : *taístěrka, taístěrna, táistron'ka, táistročka* dim., *táistrovyyj* « qui se rapporte à *táistra* » Hrinčenko, loc. cit.); rus. *tajstra, trajsta* « même sac que celui qui est décrit ci-dessus » Vasmer REW III 70, 131; brus. *kajstra* « id. » Nosovici 632, Krapiva 366, Vrabie 994; pol. *trajsta, tajstra, kajstra* « sac de voyage; sac (que l'on accroche à la tête du cheval) où l'on met la pâture » (dériv. dim. *tajsterka*), SG V 378, SW VII 8, Wędkiewicz 274, Brückner 564.
- trai (< vb. a *trái*, DLRM 872) « vie, existence » > ukr. *traj* « id. » (cf. l'expr. *Aby ijm boh dav chliba i soly, traj dobryj i vik dohyj* « Afin que Dieu leur donnât du pain et du sel, une bonne (sainte) vie et de nombreuses années ») Hrinčenko IV 278.
- tribunal (< fr. tribunal, DLRM 880) « juridiction de magistrats » > bg. *tribunal* « id. » RSBKE III 429, Simeonov BE IX 1959, 4—5, 466.
- trifoi (< lat. trifolium, DLRM 880) « trèfle — nom donné à plusieurs plantes de la famille des légumineuses, dont la feuille est composée de trois folioles » > ukr. *tryfoï* « trèfle » Scheludko 143.
- tufă (< lat. tufa, DLRM 886) « touffe — groupe de fleurs ou de plantes herbacées dont la racine est commune (touffe de roses, de rosiers) » > bg. *tufa* « touffe », Capidan DR III 213, Rosetti ILR IV—VI 126.
- turmă (< lat. turma, DLRM 889) « troupeau — groupe (plus important, considérable) de moutons (et par ext. de n'importe quel bétail ou animaux sauvages) qui vivent ensemble » > scr. *turma* « caravane » (dériv. : *turmar* « conducteur de caravane ») Vuk 781; mac. *turma* « groupe, foule d'hommes » Mak. reč. III 414; comp. bg. *turma* « troupeau » Capidan DR III 214, Rosetti ILR IV—VI 126, Pușcariu 296; ukr. *tírma* « troupeau de moutons » Hrinčenko IV 297, Scheludko 143, Šarovol's'kyj 56, Mel'nyčuk 171 (dériv. dim. *tírmoňka, tírmočka* « petits troupeaux de moutons » Hrinčenko loc. cit.).
- turtă (< lat. turta, DLRM 899) « nom que l'on donne généralement à différents gâteaux » > bg. *turta* « tourte, gâteau d'habitude de forme circulaire, cuit dans un moule » Capidan DR III 214, Rosetti ILR IV—VI 126.
- țap (comp. alb. *thap*, CADE 1352) « bouc — mâle de la chèvre » > ukr. *cap* « bouc » Hrinčenko IV 422, Scheludko 146, Šarovol's'kyj 63, 60, oron. *Capul* (dans les régions sous-carpathiques) Horbatsch; pol. *cap* « bouc » Slawski I 54, Karłowicz I 160, Mitu 86, Vasmer